



Delivery Note

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

Number: 221736307
Date: 03.12.2018

Customer Number: 39026314
Your Tax Number: IT08578570155
Contact Person: Ines Höflinger
Phone Number: 0621-3701 1807
Fax: 0621-3701 7807

Consignee

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

Page: 1 / 2
Pick-Up Date: 12.12.2018
Relation: SAH

+++++
ACHTUNG! Bitte folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:

- CoA
- Lieferschein

+++++
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich
senden !!!

LIEFERDATUM GETRAG MODUGNO: 18.12.2018
Purchase Number / Date: 4501050704 / 21.11.2018
Mode of Dispatch: Shipper
Terms of Delivery: DAP Modugno (Incoterms 2010)

Doc 168335
500886855

Item	Material	Quantity	Quantity
order no./order item: 103145570 / 000010 / 21.11.2018			
0010	Mat.Nr. 601232008	14.940	14.940,00 kg
	PENTOSIN EG FFL-7 A		17972,82 L
	TANK WAGON		14.940,00 Net kg
			0,00 Tare kg
			14.940,00 Gross kg

Approval of Laboratory: 02 - COA with value
Customs Tariff Number: 34031980
Charge: 102426575

Total: Net Weight 14.940,00 kg
Tare 0,00 kg
Gross Weight 14.940,00 kg

MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F. P. VA 04806880728



18/12/2018

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.)
Jörg Vogel
Kay-Peter Wagner

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE05 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00
BIC: DRESDEFF670

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-570
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949:2009
DIN EN ISO 14001:2004
BS OHSAS 18001:2007
REG.NR. 2476

Handwritten text, possibly a signature or date, appearing as "2. 10. 2011".

Handwritten text, possibly a signature or date, appearing as "2. 10. 2011".

LETTERA DI VETTURA

FIVE LOGISTICS SRL
VIA G. DEGENNARO PALA 1
70132 BARI
CCIAA BA-460887 - ALBO BA/7462999/C

DATA 18/12/2018	DATA / ORA POS. 18/12/2018	MOTRICE / TRATTORE ED 925 MT	RIM/SEMIRIMORCHIO AB 21 788	N. VIAGGIO 7.315
--------------------	-------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	---------------------

MITTENTE:
HOYER SVIZZERA SA
VIA BORROMINI 20 A
MENDRISIO

VETTORE:
FIVE LOGISTICS SRL
VIALE GIUSEPPE DEGENNARO PAL. A1
BARI

DOCUMENTO DI ACCOMP.

☐	OT
☒	XX
☐	NON DOGANALE
☐	NON INTERNAZIONALE
☐	XX

XX

DESCR. MERCI TRASPORT.	CL.ADR	NUMERO ONU	PESO KG 0	GRUPPO IMB	COLLI
------------------------	--------	------------	--------------	------------	-------

SIGLA / N. CTR WABU 261863/2	FEET TC 20'	SIGILLO	SIGLA / N. CTR	FEET	SIGILLO
---------------------------------	----------------	---------	----------------	------	---------

0

PROV DATA

CARICATORE RICEVITORE
GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI
MODUGNO

A CURA DEL VETTORE	SI
CARICO	SCARICO

ISTRUZIONI DEL MITTENTE
RITIRO DA GIOVINAZZO

DOGANA	SPEDIZIONIERE	DESTINAZIONE	NAVE
--------	---------------	--------------	------

RISERVE DEL MITTENTE

FIRMA DEL VETTORE
LURGI Vito

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE.

TIMBRO E FIRMA - CARICATORE

ENTRATA IL _____ ORE _____

USCITA IL _____ ORE _____

TIMBRO E FIRMA - RICEVITORE

ENTRATA IL _____ ORE _____

USCITA IL _____ ORE _____

IL TRASPORTO DEVE ESSERE EFFETTUATO IN OGNI CASO NEL RISPETTO DELLE DISPOSIZIONI DI LEGGE E DEL CODICE DELLA STRADA.
E' RICHIAMATA IN PARTICOLARE L'ATTENZIONE CHE IL CONDUTTORE DELLA VEICOLAZIONE DEVE RISPETTARE GLI OBBLIGHI PREVISTI DALL'ART. 106 DELLA LEGGE N. 309 DEL 28.12.1983 E DALLI DECRETI SUCCESSIVI.
RICHIAMATE PER I CONTORI DI SPESA E DI CARICA E DI SCARICO IL CONDUTTORE DELLA VEICOLAZIONE DEVE ASSUMERE LA RESPONSABILITA' DI RISPETTARE LE DISPOSIZIONI DI LEGGE E DEL CODICE DELLA STRADA.
RICHIAMATE PER I CONTORI DI SPESA E DI CARICA E DI SCARICO IL CONDUTTORE DELLA VEICOLAZIONE DEVE ASSUMERE LA RESPONSABILITA' DI RISPETTARE LE DISPOSIZIONI DI LEGGE E DEL CODICE DELLA STRADA.

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P. IVA 04886850728

EFTCO®**EFTCO Cleaning Document ©**Tel.: + 49 (0) 2233 374206
Tel.: + 49 (0) 2233 374207
www.dvti.de

www.eftco.org

D

/ 001 / 18 / 114053

cotac

COMPLETE TANK CARE

cotac europe GmbH
Wendenstraße 414-424
D-20537 Hamburgcotac europe GmbH
Holländer Straße 1-7
D-68219 Mannheimcotac europe GmbH
Alte Heerstraße 2
D-41540 Dormagencotac europe GmbH
Value Park Z 71
D-06258 Schkopau

1 Kunden-Referenznummer / Customer reference number* 2519976		3 Serien-Nummer / Serial number* 227830		351342	
4 Kunden-Daten / Customer HOYER GMBH INT.FACHSPEDITION WENDENSTRASSE 414-424 D 20537 HAMBURG		5 Behälter-Daten / Identification number Fahrzeug / Vehicle Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC WABU 261863-2			
6 Art des Produktes / Nature of product* Chemie / flüssig		7 Nächste Beladung / Next Load*			
8 Letztes Ladegut / Previous load Name / Name UN-N° 1 RAMSIL H A 2 3 4 5 6		9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description P 01 10 30 40 80 C 01 20 E 35 52 W 50 T 01			
10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services* E 60					

11 **Bemerkungen** / Comments*
Metallverfärbung12 **Name des Reinigers** / Name cleaner*
Rögner, Björn13 **Datum / Time In***
Ende der Reinigung / Time Out 03.11.2018 08:37Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.
The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of "clean").14 **Tankreinigungsanlage** / Cleaning Station Hamburg
Name / Name Rögner, Björn
Unterschrift / Signature
cotac europe GmbH
Wendenstraße 414-424
20537 Hamburg
Telefon +49(0)40-21044-40015 **Fahrer / Driver***
Name / Name
Unterschrift / Signature
MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
P. IVA 04886850728

* Optional

Wir führen sämtliche Aufträge ausschließlich auf der Grundlage unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen durch, welche in unseren Geschäftsräumen und/oder auf unserer Internetseite eingesehen werden können.

All orders are carried out on the basis of our Standard Terms and Conditions which are displayed in our office premises and/or on our web page.

TANK CLEANING CODES

Code	English	Deutsch
C	Cleaning agents	Reinigungsmittel
C01	Alkaline detergent	Alkalisches Reinigungsmittel
C10	Neutral detergent	pH neutrale Seife
C20	Acid detergent	Saures Reinigungsmittel
C30	Caustic soda	Nahtonlauge
C40	Hydrocarbon mixture	Kohlenwasserstoffgemisch
C41	Kerosene	Petroleum
C42	Fuel	Diesel
C50	Organic acid	Organische Säure
C60	Solvents	Lösemittel
C81	Acetone	Aceton
C82	MEK	MEK
C83	Butylacetate	Butylacetat
C84	Latex remover	Latex Löser
C80	Sanitizing agent	Desinfektionsmittel
C81	Hydrogen peroxide	Wasserstoffperoxid
C90	Antifoam	Entschäumer
C95	Deodorizer	Duftstoff
G99	Miscellaneous	Verschiedenes
E	Extras	Zusätzlich
E01	Tank entry	Tankeinstieg
E03	Passivation	Passivierung
E04	Repair	Reparatur
E05	Degas	Entgasung
E10	Scouring	Manuelle Arbeiten
E15	Cleaning with handgun	Reinigung mit Handpistole
E16	High pressure cleaning	Hochdruckreinigung
E20	Brushing	Aushäuteln
E25	Cleaning in place	Kreislaufreinigung
E30	Steam drying	Dampftrocknung
E35	Hot air drying	Heißlufttrocknung
E36	Hot air drying drying with air with T > 60°C	Heißlufttrocknung mit T > 60°C
E40	Dip tube	Stoßrohr gereinigt
E41	Collectors	Sammelleitung
E50	Hose cleaning	Schlauchreinigung
E51	Cleaning of hose box	Reinigung Schlauchkasten
E52	Cleaning of split box	Reinigung Dorndeckelbereich
E55	Cleaning of ancillaries	Reinigung Zubehör
E56	In- & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose.	Innere und äußere komplette Schlauchreinigung. Innen mit einer Hochdruckmaus und Ausblasen der Wasserrückstände.
E57	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole	Innere Reinigung der Schlauchkästen auf der vollen Länge mit einer Hochdruckmaus.
E58	In- & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve, reduction parts, lock- and anti-return valves)	Innere und äußere Reinigung von Zubehörfteilen und Komponenten, welche Kontakt mit dem Produkt haben (Entladebogen Reduzierstücke, Verschluss- und Rückschlagventile)
E60	Cleaning of airlines	Reinigung Luftleitungen
E61	Cleaning of air connections	Reinigung Luftanschlüsse
E62	Cleaning of air manifold	Reinigung des Luftverteilers
E63	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line	Innere Reinigung der unteren Luftleitung mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E64	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line	Innere Reinigung der oberen Luftleitung mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E65	Pump cleaning	Reinigung Pumpen
E66	Cleaning of filter	Reinigung Filter
E67	Cleaning of vibration mat	Reinigung Vibriermatte
E68	Cleaning of rotary valve	Reinigung Zellenradschleuse
E69	Cleaning of manlids	Reinigung Einstiegsöffnung
E70	Removal of manlid gasket	Mannlochdichtung entfernen
E71	Cleaning of manlid gasket	Mannlochdichtung reinigen
E72	External cleaning of the micro-filter in the airline and internal cleaning of the filter body	Reinigung vom Mikrofilter der Luftleitung und Reinigung des Filtergehäuses.
E75	Renewal of manlid gasket	Mannlochdichtung tauschen
E76	In- & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold	Innere und äußere Reinigung des Luftverteilers mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E77	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure	Innere Reinigung des Druckentlastungshahns mit hohem Druck.
E78	Cleaning with high pressure of fill- and discharge opening lids, nms included, lids and all joined parts	Hochdruckreinigung der Befüll- und Entladeöffnungen, Fugen, Deckel und allen verbundenen Bauteilen.
E79	Cleaning of all gaskets of all fill- and discharge openings	Reinigung aller Dichtungen der Befüll- und Entladeöffnungen.
E80	Dismantling of ancillaries	Abbau von Zubehör
E85	Removal of labels	Label entfernen
E90	Sealing	Verplombung
E91	Cleaning station checked that the seals, with the numbers mentioned on the ECD, are applied properly on the tank. This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station.	Kontrolle durch die Reinigungsanlage das die Nummern der auf dem ECD genannten Plomben identisch mit dem am Tank angebrachten Plomben sind. Dieses beinhaltet keinerlei Haftung der Reinigungsanlage.
E92	Steam heating	Dampfheizung
E93	Hot water heating	Warmwasserheizung
E94	Electrical heating	Elektrische Beheizung
E95	Livery	Außenwäsche
E99	Miscellaneous	Verschiedenes
F	Foodstuffs	Lebensmittel
F01	Cleaning with potable water only	Reinigung ausschliesslich mit Trinkwasser
F50	Food approved detergent	Lebensmittelreiner
F51	Food approved sanitizing agent	Desinfektionsmittel für Lebensmittel
F60	Turbidity measurement	Trübungstest
F61	Conductivity measurement	Leitfähigkeitstest
F62	ATP measurement	ATP Test
F63	pH-value measurement	pH-Wert Messung
F64	Membrane filter test	Test Membranfilter
F65	Allergen test	Allergen Test
F65	Sanitizing with hydrogen peroxide	Desinfektion mit Wasserstoffperoxid
F66	Sanitizing with peracetic acid	Desinfektion mit Peressigsäure
F99	Food approved Cleaning station	Reinigungsanlage für Lebensmittel zugelassen.
F99	Miscellaneous	Verschiedenes
H	Handlings	Equipmentbewegungen
H01	Handling in	Absetzen
H50	Handling out	Aufsetzen
H60	Movement on chassis	Containerhandling auf Chassis
H99	Miscellaneous	Verschiedenes
P	Procedures	Proceduren
P01	Cold water spin	Kalt spülen
P02	Cold (T=ambient) water spin in a complete cleaning cycle	Kaltwasser (T=Umgebungstemperatur) spülen in einem vollen Reinigungszyklus
P09	Hot water spin (T>80°C)	Heiß spülen (T>80°C)
P10	Hot water spin (T>60°C)	Heiß spülen (T>60°C)
P11	Hot water spin (T>40°C)	Heiß reinigen (T>40°C)
P15	CIP Cleaning	CIP Cleaning
P20	Recleaning	Nachreinigung
P25	Toxic clean	Toxische Reinigung
P26	Kosher procedure	Koscher Verfahren
P30	Drying	Trocknen
P31	Drying with air at ambient T	Trocknen mit Luft bei Umgebungstemperatur.
P40	Steaming	Ausdampfen
P50	Sanitisation with chemicals	Desinfizieren mit Chemikalien
P51	Sanitisation with steam	Desinfizieren mit Dampf
P52	Neutralisation	Neutralisieren
P60	Nitrogen purging	Stickstoffspülung
P61	CO2 purging	Spülen mit CO2
P60	Vapour recovery	Absaugung nach TA Luft
P99	Miscellaneous	Verschiedenes
T	Tests	Überprüfungen
T01	Visual Odour inspection	Visuelle Geruchs Kontrolle
T02	Visual inspection: definition of clean (allowed from silo discharge opening)	Visuelle Kontrolle: Definition von sauber (bei Silo's auch erlaubt durch die Entladeöffnungen)
T10	Inspection with tank entry	Kontrolle mit Tankeinstieg
T20	pH neutral	pH/Neutral
T30	Outlet Temperature measured (T>93°C)	Temperatur am Auslauf gemessen (T>93°C)
T50	Airtest	Drucktest
T60	LEL measurement	Test untere Explosionsgrenze
T61	Oxygen test	Sauerstoffmessung
T90	Vacuum test	Vakuum Test
T99	Miscellaneous	Verschiedenes
W	Waste	Abfall
W01	Residue	Restprodukt
W50	Waste water treatment	Abwasseraufbereitung
W90	Prewash	Vorreinigung
W99	Miscellaneous	Verschiedenes

EFTCO®**EFTCO Cleaning Document ©**Tel.: + 49 (0)2233 374206
Tel.: + 49 (0)2233 374207
www.dvti.de

www.eftco.org

D

/ 001 / 18 / 114222

cotac

COMPLETE TANK CARE

cotac europe GmbH
Wendenstraße 414-424
D-20537 Hamburgcotac europe GmbH
Holländer Straße 1-7
D-68219 Mannheimcotac europe GmbH
Alte Heerstraße 2
D-41540 Dormagencotac europe GmbH
Value Park Z 71
D-06258 Schkopau

1			
2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number 2519976		3 Serien-Nummer / Serial number 228001 351527	
4 Kunden-Daten / Customer Kd.-Nr. 262606 HOYER GMBH INT.FACHSPEDITION WENDENSTRASSE 414-424 D 20537 HAMBURG		5 Behälter-Daten / Identification number Fahrzeug / Vehicle Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC WABU 261863-2	
6 Art des Produktes / Nature of product		7 Nächste Beladung / Next Load	
8 Letztes Ladegut / Previous load	9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description		
K	UN.N°	Name / Name	
1		*** NACHREINIGUNG ***	
2			
3			
4			
5			
6			
K	10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services		
11 Bemerkungen / Comments Metallverfärbung			
12 Name des Reinigers / Name cleaner Rögner, Björn		13 Datum / Time In Ende der Reinigung / Time Out 09.11.2018 21:28	
Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition. The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out. (See EFTCO definition of "clean").			
14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station Hamburg Name / Name Rögner, Björn Unterschrift / Signature		15 Fahrer / Driver Magna PT S.p.A. Name / Name Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) Unterschrift / Signature 045 86850728	

Optional

Wir führen sämtliche Aufträge ausschließlich auf der Grundlage unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen durch, welche in unseren Geschäftsräumen und/oder auf unserer Internetseite eingesehen werden können.

All orders are carried out on the basis of our Standard Terms and Conditions which are displayed in our office premises and/or on our web page.

TANK CLEANING CODES

Code	English	Deutsch
C	Cleaning agents	Reinigungsmittel
C01	Alkaline detergent	Alkalisches Reinigungsmittel
C10	Neutral detergent	pH neutrale Seife
C20	Acid detergent	Saures Reinigungsmittel
C30	Caustic soda	Naatronlauge
C40	Hydrocarbon mixture	Kohlenwasserstoffgemisch
C41	Kerosene	Petroleum
C42	Fuel	Diesel
C50	Organic acid	Organische Säure
C60	Solvents	Lösemittel
C61	Acetone	Aceton
C62	MEK	MEK
C63	Butylacetate	Butylacetat
C64	Latex remover	Latex Löser
C80	Sanitising agent	Desinfektionsmittel
C81	Hydrogen peroxide	Wasserstoffperoxid
C90	Antifoam	Entschäumer
C95	Deodorizer	Duftstoff
G99	Miscellaneous	Verschiedenes
E	Extras	Zusätzlich
E01	Tank entry	Tankelstieg
E03	Passivation	Passivierung
E04	Repair	Reparatur
E05	Deqas	Entgasung
E10	Scouring	Manuelle Arbeiten
E15	Cleaning with handgun	Reinigung mit Handpistole
E16	High pressure cleaning	Hochdruckreinigung
E20	Brushing	Ausbürsten
E25	Cleaning in place	Kreislaufreinigung
E30	Steam drying	Dampftrocknung
E35	Hot air drying	Heißlufttrocknung
E36	Hot air drying/ drying with air with T >60°C	Heißlufttrocknung mit T>60°C
E40	Dip tube	Steigrohr gereinigt
E41	Collectors	Sammelleitung
E50	Hose cleaning	Schlauchreinigung
E51	Cleaning of hose box	Reinigung Schlauchkasten
E52	Cleaning of spill box	Reinigung Domdeckelbereich
E55	Cleaning of ancillaries	Reinigung Zubehör
E56	In- & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose	Innere und äußere komplette Schlauchreinigung. Innen mit einer Hochdruckmaus und Ausblasen der Wasserrückstände.
E57	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole	Innere Reinigung der Schlauchkästen auf der vollen Länge mit einer Hochdruckmaus.
E58	In- & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve, reduction parts, lock-and anti-return valves)	Innere und äußere Reinigung von Zubehörtteilen und Komponenten, welche Kontakt mit dem Produkt haben (Entladebogen Reduzierstücke, Verschluss- und Rückschlagventile)
E60	Cleaning of airline	Reinigung Luftleitungen
E61	Cleaning of air connections	Reinigung Luftanschlüsse
E62	Cleaning of air manifold	Reinigung des Luftverteilers
E63	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line	Innere Reinigung der unteren Luftleitung mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E64	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line	Innere Reinigung der oberen Luftleitung mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E65	Pump cleaning	Reinigung Pumpen
E66	Cleaning of filter	Reinigung Filter
E67	Cleaning of vibration mat	Reinigung Vibriermatte
E68	Cleaning of rotary valve	Reinigung Zellenradschleuse
E69	Cleaning of manifolds	Reinigung Einstiegsöffnung
E70	Removal of manlid gasket	Mannlochdichtung entfernen
E71	Cleaning of manlid gasket	Mannlochdichtung reinigen
E72	External cleaning of the micro-filter in the airline and internal cleaning of the filter body	Reinigung vom Mikrofilter der Luftleitung und Reinigung des Filtergehäuses.
E75	Renewal of manlid gasket	Mannlochdichtung tauschen
E76	In- & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold	Innere und äußere Reinigung des Luftverteilers mit kaltem Wasser und Ausblasen der Wasserrückstände.
E77	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure	Innere Reinigung des Druckentlastungshahns mit hohem Druck.
E78	Cleaning with high pressure of fill- and discharge opening lids, rims included, lids and all joined parts	Hochdruckreinigung der Befüll- und Entladeöffnungen, Fugen, Deckel und allen verbundenen Bauteilen.
E79	Cleaning of all gaskets of all fill- and discharge openings	Reinigung aller Dichtungen der Befüll- und Entladeöffnungen.
E80	Dismantling of ancillaries	Abbau von Zubehör
E85	Removal of labels	Label entfernen
E90	Sealing	Verplombung
E91	Cleaning station checked that the seals, with the numbers mentioned on the ECD, are applied properly on the tank. This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station.	Kontrolle durch die Reinigungsanlage das die Nummern der auf dem ECD genannten Plomben identisch mit dem am Tank angebrachten Plomben sind. Dieses beinhaltet keinerlei Haftung der Reinigungsanlage.
E92	Steam heating	Dampfbeheizung
E93	Hot water heating	Warmwasserheizung
E94	Electrical heating	Elektrische Beheizung
E95	Livery	Außenwäsche
E99	Miscellaneous	Verschiedenes
F	Foodstuffs	Lebensmittel
F01	Cleaning with potable water only	Reinigung ausschliesslich mit Trinkwasser
F50	Food approved detergent	Lebensmittelreiniger
F51	Food approved sanitizing agent	Desinfektionsmittel für Lebensmittel
F60	Turbidity measurement	Trübungstest
F61	Conductivity measurement	Leitfähigkeitstest
F62	ATP measurement	ATP Test
F63	pH-value measurement	pH-Wert Messung
F64	Membrane filter test	Test Membranfilter
F65	Allergen test	Allergen Test
F66	Sanitizing with hydrogen peroxide	Desinfektion mit Wasserstoffperoxid
F66	Sanitizing with peracetic acid	Desinfektion mit Peressigsäure
F99	Food approved Cleaning station	Reinigungsanlage für Lebensmittel zugelassen.
F99	Miscellaneous	Verschiedenes
H	Handlings	Equipmentbewegungen
H01	Handling in	Absetzen
H50	Handling out	Aufsetzen
H60	Movement on chassis	Containerhandling auf Chassis
H99	Miscellaneous	Verschiedenes
P	Procedures	Proceduren
P01	Cold water spin	Kalt spülen
P02	Cold (T=ambient) water spin in a complete cleaning cycle	Kaltwasser (T=Umgebungstemperatur) spülen in einem vollen Reinigungszyklus.
P08	Hot water spin (T>80°C)	Heiß spülen (T>80°C)
P10	Hot water spin (T>60°C)	Heiß spülen (T>60°C)
P11	Hot water spin (T>40°C)	Heiß reinigen (T>40°C)
P15	CIP Cleaning	CIP Cleaning
P20	Recleaning	Nachreinigen
P25	Toxic clean	Toxische Reinigung
P26	Kosher procedure	Koscher Verfahren
P30	Drying	Trocknen
P31	Drying with air at ambient T	Trocknen mit Luft bei Umgebungstemperatur.
P40	Steaming	Aufdämpfen
P60	Sanitisation with chemicals	Desinfizieren mit Chemikalien
P61	Sanitisation with steam	Desinfizieren mit Dampf
P62	Neutralisation	Neutralisieren
P60	Nitrogen purging	Stickstoffspülung
P61	CO2 purging	Spülen mit CO2
P80	Vapour recovery	Absaugung nach TA Luft
P99	Miscellaneous	Verschiedenes
T	Tests	Überprüfungen
T01	Visual Odour inspection	Visuelle Geruchs Kontrolle
T02	Visual inspection: definition of clean (allowed from silo discharge opening)	Visuelle Kontrolle: Definition von sauber (bei Silo's auch erlaubt durch die Entladeöffnungen)
T10	Inspection with tank entry	Kontrolle mit Tankeinstieg
T20	pH neutral	pH Neutral
T30	Outlet Temperature measured (T>93°C)	Temperatur am Auslauf gemessen (T>93°C)
T50	Air test	Drucktest
T60	LEL measurement	Test untere Explosionsgrenze
T61	Oxygen test	Sauerstoffmessung
T90	Vacuum test	Vakuum Test
T99	Miscellaneous	Verschiedenes
W	Waste	Abfall
W01	Residue	Restprodukt
W50	Waste water treatment	Abwasserzubereitung
W90	Prewash	Vorreinigung
W99	Miscellaneous	Verschiedenes

HOYER		CMR		1 HDE 2 Ship no: 2544086 3 Truck no: 100309 4 TKC no: WABU261863-2 5 Chassis No: 462180 6 7
Ausstellende Niederlassung, Anschrift HOYER GmbH Wendenstrasse 414-424 DE 20537 HAMBURG				
1 Absender (Name, Anschrift, Land) HOYER GmbH Wendenstrasse 414-424 DE 20537 HAMBURG		2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG SPA VIA DIE CICLAMINI IT 70026 MODUGNO		
3 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Tag 12.12.2018 Versandort WEDEL Beladestelle 22880 WEDEL Land DE GERMANY		4 Austieferungsort des Gutes Tag 18.12.2018 Bestimmungsort MODUGNO Entladestelle 70026 MODUGNO Land IT ITALY		
5 UN-Nr. / chemisch/technische Bezeichnung / Bezeichnung des Gutes / Gefahrgut gemäß 1 TC WABU261863-2 Kammer/Compartment : 1 (MINERALOELGEMISCH UND ADDITIVE) PENTOSIN EG FFL-7 A schwach wassergefährdend				6 Menge/Einheit/Volumen/Nettogewicht Kammer/Compartment : 1 14.940 KG
Nota: 221736307 SEALS: 0731435, 0731432 0731432, 0731433 0731434 Data 18-12-18 Venue FIVE Targa EB925 HT Autista CURCI V Ora entrata _____ Ora uscita _____				
7 Verladebestätigung und Stempel für die Nebenstehenden Beladezeiten 		8 BELADUNG Fahrzeug bereitgestellt Tag 12.12.2018 Stunde 08:20 Beladung beendet Tag 12.12.2018 Stunde 12:30		9 Empfängerbestätigung und Stempel für die nebenstehenden Entladezeiten
10 ENTLADUNG Entladung bereitgestellt Tag 18.12.2018 Entladung beendet Tag 18.12.2018 Stunde				
11 Technische-Nr.: 215-171-00011-1000		Antrl. Kennzeichen LKW RÜG-JR39 Anh. HH-CP1085		12 Frachtlageanweisungen
13 geliefert in HAMBURG		am 11.12.2018		15 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 16 Ware nach Anweisung des Empfängers abgeladen und ordnungsgemäß empfangen
14 HOYER GmbH Wendenstrasse 414-424 DE 20537 HAMBURG		JUERGEN-RUDAT AN DE DRIFT 12 DE 18551 GLOWE, POLCHOW		
Unterschrift und Stempel des Absenders		Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Unterschrift und Stempel des Empfängers
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		18 Beigefugte Dokumente/sonstige Hinweise/Grenzübergangsstelle Im Auftrag von : FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH, MANNHEIM		
19 Folgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) FIVE LOGISTICS SRL Via G. ppe Degennaro Pal. A1 70132 BARI P. IVA 06077670724 Albo trasporto c/terzi n. BA/7462999/C Albo Nazionale gestori ambientali n. BA10281		MAGNA Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850724		

NUR zutreffend, wenn die Beförderung im internationalen Verkehr stattfindet:

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention Relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR).

NEDERLANDS TEKST

Vestiging, adres

1. Afzender (naam, adres, land)
2. Geadresseerde (naam, adres, land)
3. Plaats en datum van inontvangstneming der goederen verzendplaats / dag laadplaats land
4. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen Plaats van bestemming / dag losplaats land
5. UN-No./chem./techn. Benaming/Aard der goederen/gevaarlijke stoffen verklaring
6. Aantal/Eenheid/Volume/nettogewicht
7. Bevestiging en stempel van de afzender voor de vermelde laadtijden
8. BELADING Aankomst/laadplaats dag / uur vertrek/laadplaats dag / uur
9. Bevestiging en stempel van de geadresseerde
10. LOSSING Aankomst/losplaats dag / uur Vertrek/losplaats dag / uur
11. Vergunnings-No. Rijtijdenboekje-No. Kenteken trekker/oplegger nuttige last in to trekker/oplegger chauffeur/begleider
12. Frankeringsvoorschrift
13. opgemaakt te: de
14. Handtekening en stempel van de afzender
15. Vervoerder (naam, adres, land) Handtekening en stempel van de vervoerder goederen naar wijzing van de geadresseerde gelost en reglementair ontvangen: Handtekening en stempel van de ontvanger
17. Instructies afzender (Donane - en andere ambtelijke zaken)
18. Bijgevoegde documenten overige instructies Grensovergangen
19. Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)

FRANÇAIS TRADUCTION

Bureau émetteur, adresse

1. Expéditeur (Nom, adresse, pays)
2. Destinataire (Nom, adresse, pays)
3. Lieu et date de la prise en charge des marchandises Lieu/Jour Lieu de chargement Pays
4. Lieu de livraison des marchandises Lieu/Jour Lieu de déchargement Pays
5. N°ONU/nom du produit/description/nature danger
6. Quantité unité/volume/poids net
7. Confirmation d'expédition et cachet pour les heures ci-contre
8. Chargement Présentation du matériel Jour / Heure fin du chargement Jour / Heure
9. Confirmation de réception et cachet pour les heures ci-contre
10. Déchargement Présentation du matériel Jour / Heure fin du déchargement Jour / Heure
11. Autorisation n° Livret de bord N: de parc Immatriculation Tracteur / Remorque Charge utile en tonnes Tracteur / Remorque Nom chauffeur/accompagnateur
12. Conditions de vente
13. Etabli à / Le
14. Signature et cachet de l'expéditeur
15. Transporteur (nom, adresse, pays) Signature et cachet du transporteur
16. Marchandises déchargement selon Instruction du client et reçues et certifiées conformes par le destinataire Signature et cachet du destinataire
17. Instructions de l'expéditeur (douanes ou instructions particulières)
18. Documents joints/recommandations particulières/points de passage frontière
19. Second transporteur (Nom, adresse, pays)

TRADUZIONE ITALIANA

Filiale emittente, indirizzo

1. Mittente (nome, indirizzo, paese)
2. Destinataria (nome, indirizzo, paese)
3. Luogo e data della presa in carico della merce giorno luogo di spedizione e data luogo di carico e data paese
4. Luogo previsto per la consegna della merce giorno e data luogo di destinazione luogo di scarico e data paese
5. No. UN/denominazione chimica/tecnica/denominaz. corrente merce pericolosa sec.
6. Quantit/unit/volume/peso netto
7. conferma e timbro del caricatore degli orari di carico a fianco
8. carico dal giorno / ora fine carico giorno / ora conferma del destinatario per i tempi di scarico a fianco
10. Inizio scarico giorno / ora fine scarico giorno / ora
11. No. autoriz. No. libro viaggi targa peso utile autista
12. Prescrizione di affrancazione
13. emesso a / il
14. Firma e timbro del mittente
15. trasportatore (nome, indirizzo, paese) firma e timbro del trasportatore
16. Scarico secondo Istruzione del e conferma regolare ricevimento merce del destinatario firma e timbro del destinatario
17. Istruz. del mittente (per operaz. dog. ed altri)
18. documenti allegati/altra indicazioni/transiti dog.
19. successivi trasportatori (nome, indirizzo, paese)

TRADUCCIÓN ESPAÑOLA

Sucursal expeditora, dirección

1. Remitente (nombre, dirección, país)
2. Destinataria (nombre, dirección, país)
3. Día y lugar de la aceptación de la mercancía Día Lugar del envío Lugar de la carga País
4. Lugar de entrega de la mercancía Día Lugar de destino Lugar de la descarga País
5. UN / denominación química/técnica denominación de la mercancía / conforme mercancía peligrosa
6. Cantidad/Unidad/Volumen/Peso Neto
7. Confirmación del cargador y sello por las horas adyacentes de carga
8. CARGA Vehículo disponible Día / Hora Carga finalizada Día / Hora
9. Confirmación del destinatario y sello por las horas adyacentes de descarga
10. DESCARGA Vehículo disponible Día / Hora Descarga finalizada Día / Hora
11. N° de licencia Distintivo oficial carga útil en To Camión Soporte Conductor vehículo/Copiloto Camión Soporte
12. Instrucciones para el pago del porte
13. Expedido en el
14. Firma y sello del remitente
15. Transportista nombre, dirección, país)
16. Mercancía descargada según las instrucciones del destinatario y recibida conforme al reglamento.
17. Instrucciones del remitente (Trato oficial en la aduana y otros)
18. Documentos adjuntos/otras indicaciones/puesto fronterizo
19. Siguiente transportista (nombre, dirección, país)

ENGLISH TRANSLATION

Issued by, address:

1. Sender (name, address, country):
2. Consignee (name, address, country)
3. Place and date of taking over the goods Place / Date Place of loading Country
4. Place of delivery of the goods Place of Destination / Date Place of Discharging Country
5. UN-No./chemical/technical designation of product/hazardous cargo according to:
6. Quantity/unit/volume/net weight:
7. Confirmation and stamp of sender in regard to mentioned loading times
8. LOADING Equipment (truck/tanker) presented Date / Hour End of loading Date / Hour
9. Confirmation and stamp of consignee in regard to mentioned discharging times
10. DISCHARGING Equipment (truck/trailer) presented: Date / Hour End of Discharging Date / Hour
11. Approval no. Driver's logbook no. Official reg. number Truck/tanker: Trailer/chassis: Payload in tons Truck/tanker Trailer/chassis: Driver/Co-Driver
12. Conditions of freight payment
13. Issued at... on...
14. Signature and stamp of the sender
15. Carrier (name/address/country) Signature and stamp of the carrier
16. Goods discharged due to consignee's instruction and received properly: Signature and stamp of the consignee
17. Sender's instructions (Customs and further authority requirements)
18. Annexed documents/special remarks/boarder crossing
19. Successive carriers (name, address, country)

POLSKIE TŁUMACZNIE

Wystawiający oddział, adres

1. Nadawca (nazwa, adres, kraj)
2. Odbiorca (nazwa, adres, kraj)
3. Miejsce i dzień przejęcia towaru Miejsce, z którego odbywa się wysyłka/ Data Miejsce załadunku Kraj
4. Miejsce dostawy towaru Miejsce przeznaczenia / Dzień Miejsce rozładunku Kraj
5. Nr UN / oznakowanie chemiczno-techniczne oznakowanie towaru/ towar niebezpieczny według
6. Ilość/Jednostka/Pojemność/Ciężar netto
7. Potwierdzenie i pieczęć ekspedytora dla znajdujących się obok czasów załadunku
8. ZAŁADUNEK Przygotowany pojazd Dzień/Godzina Zakończenie załadunku Dzień/Godzina
9. Potwierdzenie i pieczęć odbiorcy dla znajdujących się obok czasów rozładunku
10. ROZŁADUNEK Przygotowany pojazd Dzień/Godzina Zakończenie rozładunku Dzień/Godzina
11. Nr zezwolenia: Oznaczenie urzędowe Ciężar użyteczny w t Samochód ciężarowy/Przyczepa Kierowca pojazdu/Osoba towarzysząca Samochód ciężarowy/Przyczepa
12. Instrukcje dotyczące zapłaty opłaty przewozowej
13. Wystawiono w dniu
14. Podpis i pieczęć nadawcy
15. Przewoźnik (nazwa, adres, kraj) Podpis i pieczęć przewoźnika
16. Rozładunek towaru według Instrukcji odbiorcy i prawidłowy odbiór Podpis i pieczęć odbiorcy
17. Instrukcje nadawcy (regulacje celne i inne regulacje urzędowe)
18. Załączone dokumenty/pozostałe uwagi Miejsce przekroczenia granicy
19. Kolejni przewoźnicy (nazwa, adres, kraj)

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
FUCHS LUBRICANTS S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date
221736307 / 03.12.2018

Page
2 / 2

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH



0221736307

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.)
Jörg Vogel
Kay-Peter Wagner

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00
BIC: DRESDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-570
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949:2009
DIN EN ISO 14001:2004
BS OHSAS 18001:2007
REG.NR. 2476

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2018-12-12

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Your reference : 4501050704
Order No. : 103145570/10
Delivery No. : 221736307/10
Customer No. : 39049911
Conditions of delivery :

Material No. : 601232008
Batch : 102426575
Quantity : 14.940 KG
Dispatch conditions : DE10 Shipper

Product: **PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Zinc	DIN 51399-2	mg/kg	1	max. 5

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.

Results of third party laboratories are marked with (*).

Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: Dr. W. Held, laboratory manager**Wedel, 12.12.2018****FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
QS-Lab Wedel**

The data reported on this Document have been electronically validated.



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2018-12-12

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Your reference : 4501050704
Order No. : 103145570/10
Delivery No. : 221736307/10
Customer No. : 39049911
Conditions of delivery :

Material No. : 601232008
Batch : 102426575
Quantity : 14.940 KG
Dispatch conditions : DE10 Shipper

Product: **PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Boron	DIN 51399-1	mg/kg	129	120-150
Calcium	DIN 51399-2	mg/kg	240	220-260
Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	30	max. 50
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,8	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
IR comparison	DIN 51451		pass	pass
Phosphorous	DIN 51399-2	mg/kg	286	220-370
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	11	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	13	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	10	max. 50
Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1591	0,1300-0,1800
Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	6	4-10
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3805	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,329	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,700	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		157	min. 155
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.Q	mg/kg	206	max. 500



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

HOYER Shipment Nr: 2544086

Fahrzeug: 100309 / RÜG-JR39

Trailer: /

Tankwerkstoff: DIN 1.4404, aehn. AISI 316 L, 316 S 12

/ Cr

Ladedatum/zeit: 12.12.2018 09:00 Uhr

Ladestelle: FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
INDUSTRIE STR. 35-53
DE 22880 WEDEL

Referenz:

Hier gegen bitten wir auszuliefern:

Im Auftrag: FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
FRIESENHEIMER STRASSE 15
DE 68169 MANNHEIM

Fahrzeug: WABU261863-2

Kammer	Warenart	Menge in Ton
1	(MINERALOELGEMISCH UND ADDITIVE) PENTOSIN EG FFL-7 A schwach wassergefährdend	14,962 Ton

Die Sendung ist bestimmt für:

GETRAG SPA
VIA DIE CICLAMINI
IT 70026 MODUGNO

In Bezug auf ADR Teil 2 in Verbindung mit Tabelle A Kapitel 3.2 bestätigen wir, dass das für das oben genannte Gefahrgut mit der obengenannten Klassifizierung und/oder UN-Nummer eingesetzte Fahrzeug (1) beziehungsweise ortsbewegliche Tank/Tankcontainer (2) eine Zulassungsbescheinigung (1) beziehungsweise ein gültiges Prüf-/Abnahmezertifikat nach IMDG/ADR (2) vorliegt

HAMBURG, den 11.12.2018

HOYER GmbH
Wendenstrasse 414-424
DE 20537 HAMBURG_____
Unterschrift Matthias Spiegel

FLUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

Industriestr. 35-53 D-22880 Wedel

Tel.: 04103/9134-0

Fax: 04103/9134-71

Wagengheln Nr.:
025014

Eing./Ausg.: A

Kunde: 0000
S-2 T4250

Pol.Kennz.:
0000
WABU2618

Produkt: 0000
601232008

Spezialtur:

Gewicht:

Datum:

Uhrzeit:

Gewicht:

Erstellung:
Zusatz:

1.12.2018
1.12.2018

08:50
11:15

BK 30460kg
TK 01552kg

M 014940kgE

Unterschrift/Lager:

Unterschrift/Fahrer:

topia

1/2

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO (BA)

8/12/2018	15.24.11
Progressivo	13690
Merce.....	
	Olio castrol
Codice Mpp	15000
Richiamo dati.....	734

Peso	N	23440 kg
------	---	----------

18/12/2018	19.28.44
Progressivo	13694
Merce.....	
	Olio castrol
Codice Mpp	15004
Richiamo dati.....	734

Peso	N	8520 kg
Netto pesata		14920 kg

ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50 aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

*Aro
Firma
la qualità*



aro
KANZAN
KF - 50



*Aro
Firma
la qualità*



KF - 50

ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50 aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

*Aro
Firma
la qualità*



aro
KANZAN
KF - 50



*Aro
Firma
la qualità*



KANZAN
KF - 50

ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50 aro- ISSI 1601181/2017-SCADENZA OMIOLOGA 01-2022-KANZAN KF50

*Aro
Firma
la qualità*



*Aro
Firma
la qualità*



KANZAN
KF - 50